

[Text]

At the conclusion of the last meeting we were in consideration of clause 8, which had been debated earlier, and then been allowed to stand.

On clause 8—*Supernumerary special constables*

The Chairman: The Parliamentary Secretary.

Mr. Towers: Mr. Chairman, there has been a request that we possibly should rescind some of the motions we have made, I think by all-party agreement, with regard to the sexist language. I would therefore move that all amendments in respect to the non-sexist language previously adopted by the committee be rescinded. And then we would have the appropriate corrections made.

The Chairman: Members of the committee have heard the motion in the name of the Parliamentary Secretary. Is there any debate?

Mr. Redway: That means, I take it, Mr. Chairman, that we would be returning to clause 1, page 2, would we, to start again.

The Chairman: I had instructed the clerks to see if we could come up with some simple way of doing this with an all-encompassing motion, but apparently I am advised that creates difficulties in somebody's mind somewhere. I will accept it as being valid, so that is what we would have to do.

Mr. Redway: That is what we will do. That is fine.

The Chairman: Mr. Parliamentary Secretary.

Mr. Towers: Do we have agreement on that?

• 1545

The Chairman: I will put the question now. You have heard the motion in the name of the Parliamentary Secretary. There is a quorum.

Mr. Robinson.

Mr. Robinson: I think, with Mr. Nunziata, we have a quorum.

The Chairman: Ten plus the chairman is what we need for a quorum. Are you ready for the question on the motion in the name of the Parliamentary Secretary, that all the amendments in respect to non-sexist language previously adopted by the committee be rescinded?

Motion agreed to

Mr. Towers: Further to that, Mr. Chairman, I move that the English version of clause 1 of Bill C-65 be amended by striking out line 30 on page 2 and substituting the following:

ering the Commissioner to make rules shall be known as

Amendment agreed to

Clause 1 as amended agreed to

On clause 2

Mr. Towers: Yes, then the next one is one we had discussion on with regard to clause 2, where it was agreed that, in order

[Translation]

À la fin de la dernière réunion, nous étions à étudier l'article 8 qui avait été discuté auparavant, puis on avait consenti à poursuivre.

Il s'agit de l'article 8—*les gendarmes auxiliaires surnuméraires*

Le président: Le secrétaire parlementaire.

M. Towers: Monsieur le président, on a demandé si nous pouvions annuler certaines propositions que nous avons faites, je crois par accord unanime, en raison de propos sexistes. Je propose par conséquent que soient annulés tous les amendements relatifs aux propos non-sexistes adoptés préalablement par le Comité. Les corrections appropriées seront ensuite effectuées.

Le président: Les membres du Comité ont entendu la proposition au nom du secrétaire parlementaire. Y a-t-il lieu d'en discuter?

M. Redway: Je crois que cela signifie, monsieur le président, que nous allons recommencer n'est-ce pas à l'article 1, page 2.

Le président: J'ai demandé aux greffiers de voir si nous pourrions trouver un moyen simple de le faire au moyen d'une proposition globale, mais on m'a dit qu'apparemment cela soulève des problèmes dans l'esprit de certaines personnes ailleurs. Je vais l'accepter à titre officiel; voilà donc ce que nous aurions à faire.

M. Redway: C'est ce que nous allons faire. Ça va.

Le président: Monsieur le secrétaire parlementaire.

M. Towers: Sommes-nous d'accord là-dessus?

Le président: Je vais maintenant mettre la question aux voix. Vous avez entendu la proposition au nom du secrétaire parlementaire. Il y a quorum.

Monsieur Robinson.

M. Robinson: Je pense qu'avec monsieur Nunziata, il y a quorum.

Le président: Dix plus le président, c'est ce qu'il faut pour avoir le quorum. Êtes-vous prêts à voter sur la proposition faite au nom du secrétaire parlementaire, à l'effet que soient annulés tous les amendements relatifs aux propos non-sexistes adoptés auparavant par le Comité?

Proposition acceptée

M. Towers: De plus, monsieur le président, je propose que l'article 1 de la version anglaise du projet de loi C-65 soit modifié par substitution, à la ligne 30, page 2, de ce qui suit:

ering the Commissioner to make rules shall be known as

Amendement accepté

L'article 1 accepté tel qu'amendé

À l'article 2

M. Towers: Oui, le suivant est un article dont nous avons discuté en rapport avec l'article 2, où il a été convenu que pour